



PROVISIONAL  
A/33/PV.50  
10 November 1978  
ARABIC



الأمم المتحدة  
الجمعية العامة

الدورة الثالثة والثلاثون

الجمعية العامة

محضر حرفي مؤقت للجلسة الخمسين

المعقودة بالمقر، في نيويورك

يوم الجمعة ١٠ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٧٨، الساعة ١٠/٣٠

( كولومبيا )

السيد لبيفانو

الرئيس :

- اعلان بشأن توزيع جوائز حقوق الانسان
- انتخاب أربعة أعضاء للمجلس الاقتصادي والاجتماعي [ ١٦ ]
- انتخاب خمسة أعضاء غير دائمين لمجلس الأمن [ ١٥ ]

يتضمن هذا المحضر نصوص الكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى . وستطبع النصوص النهائية ضمن سلسلة الوثائق الرسمية للجمعية العامة .  
أما التصحيحات فينبغي ألا تتناول غير نصوص الكلمات الأصلية . وينبغي إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع الى رئيس قسم تحرير الوثائق الرسمية بإدارة شؤون المؤتمرات :  
Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, Room  
A-3550, 866, United Nations Plaza . مع الحرص على ادخالها على نسخة من المحضر .

افتتحت الجلسة في الساعة ١٠/٥٥إعلان بشأن توزيع جوائز حقوق الانسان

الرئيس ( الكلمة بالاسبانية ) : قبل تناول جدول أعمال هذا الصباح ، أود أن اشير

بإيجاز الى جوائز حقوق الانسان كما وردت في قرار الجمعية العامة ٢٢١٧ ألف (د-٢١) المؤرخ في ١٩ كانون الاول / ديسمبر ١٩٦٦ .

وفقا للتوصية جيم المتضمنة في ملحق هذا القرار ، فان الجائزة قد قدمت للمرة الاولى في

٩ كانون الاول / ديسمبر ١٩٦٨ ، وفي المناسبة الثانية في ١٠ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٣ لاشخاص قاموا باسهام بارز في دعم وحماية حقوق الانسان والحريات الاساسية التي وردت في الاعلان العالمي لحقوق الانسان ، وفي الصكوك الاخرى للامم المتحدة المتعلقة بحقوق الانسان التي اعتمدت منذ صدور الاعلان في ١٠ كانون الاول / ديسمبر ١٩٤٨ .

وفي هذا العام ، فان الجوائز ستقدم بمناسبة الاحتفال بالذكرى الثلاثين للاعلان العالمي

لحقوق الانسان ، وذلك يوم الاثنين ١١ كانون الاول / ديسمبر حيث ان يوم ١٠ كانون الاول / ديسمبر سيوافق يوم احد . ان اختيار اصحاب الجوائز قد عهد به الى لجنة خاصة تتألف من رئيس الجمعية العامة ، ورئيس المجلس الاقتصادي والاجتماعي ورئيس لجنة حقوق الانسان ورئيس اللجنة الخاصة لجنة مركز المرأة ورئيس اللجنة الفرعية الخاصة بمناهضة التمييز العنصري وحماية الاقليات .

ونظرا لان جوائز الامم المتحدة لحقوق الانسان تقع في عام نحتفل به بالذكرى الثلاثين للاعلان العالمي لحقوق الانسان ، ونظرا لانه للمرة الاولى تم اختيار منظمات وكذلك أفراد ، فان اللجنة الخاصة التي تقوم باختيار الفائزين بجوائز حقوق الانسان ، قد قررت أن توصي بزيادة عدد الجوائز هذا العام لتصبح ثمانية . وأعتقد أن الجمعية ليس لديها أي اعتراض على هذا الاقتراح .  
وقد تقرر ذلك .

الرئيس ( الكلمة بالاسبانية ) : أود الان أن أعلن على الجمعية العامة أسماء الاشخاص الثمانية وأسماء المنظمات التي قررت اللجنة الخاصة اختيارهم للفوز بجوائز الامم المتحدة لحقوق الانسان لعام ١٩٧٨ وهم : الراحل المبجل دكتور مارتن لوثركنغ الابن ، البيجـوم را أنا لباكوات على خان ، الامير صدر الدين أغا خان . السيدة هيلين سوزمان ، هيئة العفو الدولية . اللجنة الدولية للصليب الاحمر ، الاتحاد الوطني التونسي للمرأة ، فيكاريـا دي لا سوليداريـاد من ( سانتياغو ، شيلي ) .

سوف تقدم الجوائز في مساء يوم الاثنين ١١ من كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٨ ، وذلك في احتفال خاص للاحتفال بالذكرى الثلاثين للاعلان العالمي لحقوق الانسان .

#### مواصلة نظر البند ١٦ من جدول الاعمال

#### انتخاب أربعة أعضاء للمجلس الاقتصادي والاجتماعي

الرئيس ( الكلمة بالاسبانية ) : لعل السادة المندوبين يذكرون أنه في الاجتماع الرابع والاربعين للجمعية العامة في ٣ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٧٨ ، فان الجمعية قد اتخذت قرارا بارجاء انتخاب أعضاء المجلس الاقتصادي والاجتماعي .  
ولا يزال هناك أربعة مناصب شاغرة ينبغي ملؤها ، ثلاثة من المجموعة (ب) الدول الآسيوية وواحد من المجموعة (ج) دول أمريكا اللاتينية . ووفقا للمادة ٩٤ فقد أجرينا ثلاث اقتراعات سرية مقيدة ولم تنتهي أي منها الى نتيجة حاسمة .

ومن ثم ينبغي علينا ووفقا للنظام الداخلي أن نجرى اقتراعا سريا غير مقيد .

أود أن أذكر الجمعية بأن الاعضاء لهم الحق للتصويت بالنسبة لاي دولة من المجموعة (ب) والمجموعة (ج) ماعدا أولئك الذين هم أعضاء في المجلس الاقتصادي والاجتماعي ، وأولئك الذين

تم انتخابهم لفترة تبدأ في الاول من كانون الثاني /يناير ١٩٧٩ . ولكي أوضح ذلك ، سوف أذكر أسماء أولئك الاعضاء الذين لا يمكن انتخابهم في الاقتراع الحالي : من المجموعة ( بء ) الصين ، الهند ، ايران ، العراق ، اليابان ، الفلبين ، الجمهورية العربية السورية ، والامارات العربية من المجموعة ( جيم ) الارخبنتين ، البرازيل ، كولومبيا ، الجمهورية الدومينيكية ، اكوادور ، جامايكا ، المكسيك ، ترينيداد وتوباغو وفنزويلا .

وقبل أن تبدأ الاقتراع أعطى الكلمة للسيد ممثل ايران .

السيد بارزين ( ايران ) ( الكلمة بالانكليزية ) : بصفتي رئيسا للمجموعة الاسيوية

عن شهر تشرين الثاني /نوفمبر ، فان وفد بلادي يود أن يدلي بالاعلان التالي . ان المجموعة الاسيوية قد اجتمعت في الاسبوع الماضي ، ويسعدني أن أعلن أنه نتيجة لهذا الاجتماع فإن المجموعة الاسيوية قد استطاعت أن تتوصل الى نتيجة حاسمة . فالدول التالية هي التي رشحت ، وأيدتها المجموعة ونأمل أن الجمعية العامة سوف تصوت في صالحها ، وهي قبرص ، اندونيسيا وباكستان .

ورئيس المجموعة الاسيوية نيابة عن المجموعة الاسيوية يود أن يعرب عن شكره لوفدي نيبال

والاردن لتمكينهم المجموعة الاسيوية من التوصل الى هذه النتيجة .

الرئيس ( الكلمة بالاسبانية ) : سوف توزع أوراق الاقتراع الان ، وأطلب من السادة

المندوبين أن يسجلوا أسماء ثلاث دول من المجموعة ( بء ) واسم دولة واحدة من المجموعة ( جيم ) وان أوراق الاقتراع التي سوف تتضمن أكثر من هذه الاسماء ستعتبر باطلة .

بدعوة من الرئيس تولى السيد سريبيريف ( بلقاريا ) والسيد ياو ( ساحل العاج ) عـ

الاصوات

أجرى تصويت بالاقتراع السري .

الرئيس ( الكلمة بالاسبانية ) : اقترح أن توقف الجلسة الى أن يتم فرز بطاقات

الاقتراع .

اوقفت الجلسة في الساعة ١١/٢٠ ، واستؤنفت في الساعة ١١/٤٥

الرئيس ( الكلمة بالاسبانية ) : ان نتيجة التصويت هي كما يلي :

مجموعة ب

١٤٦	: عدد بطاقات الاقتراع
لاشيء	: البطاقات الباطلة
١٤٦	: البطاقات الصحيحة
١	: الممتنعون عن التصويت
١٤٥	: الذين أدلوا باصواتهم
٩٧	: الأغلبية المطلوبة

الاصوات التي حصل عليها كل من :

١٣٤	قبرص
١٣٢	اندونيسيا
١٢٩	باكستان
٩	نيبال
٤	الاردن
١	بنغلاديش

مجموعة ج

١٤٥	عدد بطاقات الاقتراع :
٢	البطاقات الباطلة :
١٤٣	البطاقات الصحيحة :
١	المتنعون عن التصويت :
١٤٢	عدد الذين أدلوا بأصواتهم :
٩٥	الاجلبية المطلوبة :
	عدد الاصوات التي حصل عليها كل من :

٧٥

كويا

٦٧

بربادوس

تم انتخاب البلدان الآتية ، التي حصلت على الاغلبية المطلوبة ، اعضاء في المجلس الاقتصادي والاجتماعي لمدة ثلاث سنوات تبدأ من ١ كانون الثاني /يناير ١٩٧٩ وهي : قبرص ، اندونيسيا ، وباكستان .

الرئيس ( الكلمة بالاسبانية ) : يبقى مقعد واحد ينبغي شغله في المجموعة جيم .  
أدعو السيد ممثل اكوادور للتحديث في نقطة نظام .

السيد البورنوز ( اكوادور ) ( الكلمة بالاسبانية ) : السيد الرئيس ، في ضوء نتيجة التصويت ، أود نيابة عن دول امريكا اللاتينية وبعد التشاور مع الدولتين المعنيتين ، أن أرجو أن يجرى التصويت التالي في الاسبوع القادم في التاريخ الذي تحدده .

الرئيس ( الكلمة بالاسبانية ) : اذا لم يكن هناك اعتراض سوف اعتبر ان الجمعية العامة توافق على الاقتراح الذي سمعناه من ممثل اكوادور .  
وقد تقرر ذلك .

نظر البند ١٥ من جدول الأعمالانتخاب خمسة أعضاء غير دائمين لمجلس الأمن

الرئيس (الكلمة بالاسبانية) : ستشرع الجمعية العامة الآن في انتخاب خمسة أعضاء غير دائمين لمجلس الأمن ، ليحلوا مكان أولئك الذين تنتهي مدة عضويتهم في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٨ . والأعضاء الخمسة الخارجون هم : كندا ، جمهورية ألمانيا الاتحادية ، الهند ، موريشيوس ، وفنزويلا ، وهذه الدول الخمس لا يمكن إعادة انتخابها ، ولذلك يجب ألا تظهر أسماؤها على أوراق الاقتراع .

وخلاف الأعضاء الخمسة الدائمين فان مجلس الأمن سيضم في ١٩٧٩ الدول الآتية : بوليفيا ، تشيكوسلوفاكيا ، غابون ، الكويت ونيجيريا . ولذلك فان أسماء هذه الدول ينبغي ألا تظهر كذلك على أوراق الاقتراع .

ومن بين الأعضاء الخمسة غير الدائمين الذين ستستمر عضويتهم في ١٩٧٩ يوجد ثلاثة من افريقيا وآسيا وواحد من شرق أوروبا وواحد من أمريكا اللاتينية ، لذلك ، وفقا للفقرة ٣ من القرار ١٩٩١ ألف (د - ١٨) الصادر في ١٧ كانون الأول / ديسمبر ١٩٦٣ ، فان الأعضاء غير الدائمين الذين ينتخبون ينبغي أن يكونوا كما يلي : اثنان من افريقيا وآسيا ، واحد من أمريكا اللاتينية ، واثنان من غرب أوروبا والدول الاخرى . ويجب أن تأخذ أوراق الاقتراع هذا النمط في الاعتبار . وفي هذا الصدد ، طلب مني أن أعلن أن هناك تفاهما على انتخاب دولتين من افريقيا وآسيا على أساس دولة من افريقيا وأخرى من آسيا .

وطبقا لما جرى عليه العمل ، فان العدد المطلوب من المرشحين الذين يحصلون على أكبر عدد من الأصوات دون أن يكون أقل من الأغلبية المطلوبة ، سيعلن انتخابهم . وفي حالة تعادل عدد الأصوات بالنسبة للمقعد الأخير ، فسيجرى اقتراع يكون قاصرا على أولئك المرشحين الذين حصلوا على نفس عدد الأصوات .

هل لي أن أعتبر ان الجمعية العامة توافق على هذا الاجراء ؟

وقد تقرر ذلك .

الرئيس (الكلمة بالاسبانية) : طبقا للمادة ٩٢ من النظام الداخلي سيجرى الانتخاب بالاقتراع السرى ولن تكون هناك تسميات .

ومع ذلك فبناء على طلب المجموعات المعنية ، فاني أعطي الكلمة للسيد ممثل نيوزيلندا رئيس مجموعة أوروبا الغربية ودول أخرى ، ثم للسيد ممثل اكوادور رئيس مجموعة دول أمريكا اللاتينية .

السيد فرانسيس (نيوزيلندا) (الكلمة بالانكليزية) : بوصفي رئيسا لمجموعة أوروبا الغربية والدول الأخرى ، لهذا الشهر ، فقد طلب مني أن أخطركم ياسيدي الرئيس أنتم وكل أعضاء الجمعية العامة الآخرين ان هناك ثلاثة مرشحين للمقعدين الشاغرين في مجلس الأمن المطلوب طوئهما من مجموعة أوروبا الغربية والدول الأخرى في الانتخابات الحالية وهؤلاء المرشحون الثلاثة هم بالترتيب الأبجدي ، المطلق بطبيعة الحال هم : البرتغال ، مالطة والنرويج .

السيد البورنوز (اكوادور) (الكلمة بالاسبانية) : نيابة عن مجموعة أمريكا اللاتينية أود أن أكرر أنه بالنسبة للمقعد الشاغر في مجلس الأمن ، يوجد مرشح واحد ، تؤيده المجموعة هو : جامايكا .

الرئيس (الكلمة بالاسبانية) : ستوزع بطاقات الاقتراع الآن .  
فهل لي ان أطلب من السادة المندوبين أن يستخدموا فقط بطاقات الاقتراع التي وزعت عليهم وان يكتبوا عليها أسماء الدول الاعضاء الخمسة التي يرغبون في التصويت لصالحها . وكما أشرت فان بطاقات الاقتراع ينبغي ألا تتضمن أسماء الاعضاء الخمسة الدائمين ولا أسماء الأعضاء الخمسة غير الدائمين الذين ستنتهي عضويتهم ، أو الاعضاء الخمسة غير الدائمين الذين ستستمر عضويتهم لسنة ١٩٧٩ ، وان أية بطاقة اقتراع تحوى أكثر من خمسة أسماء سيفلن بطلانها .

بدعوة من الرئيس تولى السيد ريكارديس (الارجنتين) والسيد بيبا (غابون) عد الأصوات.

أجرى تصويت بالاقتراع السرى.



الرئيس ( الكلمة بالاسبانية ) : اقترح وقف الجلسة الى أن يتم فرز بطاقات

الاقتراع .

رفعت الجلسة في الساعة ١٢/٠٠ ظهرا واستؤنفت في الساعة ١٢/٥٥

الرئيس ( الكلمة بالاسبانية ) : ان نتيجة التصويت بالنسبة لانتخاب خمسة

أعضاء غير دائمين لمجلس الامن هي على النحو التالي :

١٤٩	عدد بطاقات الاقتراع .
لاشيء	البطاقات الباطلة ،
١٤٩	البطاقات الصحيحة؛
لا أحد	المتنعمون عن التصويت؛
١٤٩	الذين أدلوا بأصواتهم؛
١٠٠	الاجلبية المطلوبة؛

عدد الاصوات التي حصل عليها كل من :

١٤٥	جامايكا
١٤٤	زامبيا
١١٨	النرويج
٨٤	بنغلاديش
٨٤	البرتغال
٨١	مالطة
٦٥	اليابان
١	جزر القمر
١	بيرو

تم انتخاب الدول التالية - حيث حصلت على أغلبية الثلثين المطلوبة - أعضاء غير دائمين

بمجلس الامن لمدة عامين تبدأ في ( كانون الثاني /يناير ١٩٧٩ وهي : جامايكا ، النرويج وزامبيا .

الرئيس ( الكلمة بالاسبانية ) : ما يزال هناك مقعدان شاغران . الاول لمجموعة الدول الافريقية والآسيوية . ولما كانت دولة أفريقية قد تم انتخابها فعلا ، فان هذا المعقد يجب شغله بدولة آسيوية . اما المقعد الاخر الشاغر فهو لمجموعة الدول الاوربية ودول أخرى .

طبقا للمادة ٩٤ من اللائحة الداخلية فان الاقتراع سيكون محصورا بين المرشحين الاتسي بيانهم : بالنسبة للدول الآسيوية : بنغلاديش واليابان ؛ بالنسبة لدول أوروبا الغربية ودول أخرى : مالطة والبرتغال ، وسوف توزع الان أوراق الاقتراع .

أود أن أطلب الى المندوبين أن يدونوا على بطاقات الاقتراع أسماء الدول التي يرغبون في اختيارها ، وسوف تعتبر باطلة البطاقات التي تدون عليها أسماء أي دول أخرى غير بنغلاديش واليابان بالنسبة لمجموعة الدول الآسيوية ، أو مالطة والبرتغال بالنسبة لمجموعة دول أوروبا الغربية ودول أخرى .

بدعوة من الرئيس تولى السيد ريكاردز ( الارجننتين ) والسيد بيبا ( غابون ) عن

الاصوات .

أجرى تصويت بالاقتراع السرى .

الرئيس ( الكلمة بالاسبانية ) : اقترح الآن وقف الاجتماع الي أن يتم

فرز بطاقات الاقتراع .

أوقفت الجلسة في الساعة ١٣/٠٠ ، واستؤنفت في الساعة ١٣/٣٠ .

الرئيس ( الكلمة بالاسبانية ) : ان نتيجة التصويت هي كما يلي :

١٤٩	عدد بطاقات الاقتراع :
لا شي	البطاقات الباطلة :
١٤٩	البطاقات الصحيحة :
لا أحد	المتنحون عن التصويت :
١٤٩	الذين أدلوا بأصواتهم :
١٠٠	الأغلبية المطلوبة :

عدد الاصوات التي حصل عليها كل من :

٨٧	بنغلاديش
٦١	اليابان
٧٧	البرتغال
٧٠	مالطة

الرئيس ( الكلمة بالاسبانية ) : ما يزال هناك مقعدان شاغران يجب أن

يشغلا ، وعلى ذلك ، سيستأنف الانتخاب في اجتماع بعد ظهر هذا اليوم الذي سيعقد

في الساعة ١٥/٠٠

رفعت الجلسة الساعة ١٣/٣٥